

Г. А. ГУКОВСКИЙ

СИЯТЕЛЬНЫЙ ЗЛОПЫХАТЕЛЬ XVIII СТОЛЕТИЯ *

В моей библиотеке есть рукописная книга стихотворных произведений некоего кн. В. Д. Голицына. Писана она в начале XIX в. Титульного листа в ней нет. Но к форзацу подклеен лист, на коем написано: «Разные стихотворения», и другим почерком: «Это все сочинение князя Василия Дмитриевича Голицына. — Сочинял еще и сие переписано до 1812 года. В чем удостоверяю. . . .» (подпись я не разобрал). Затем идет довольно толстый том в малую 4^о, объемом в 90 листов, весь написанный писцом; во многих местах текст сильно переправлен карандашом, явно самим В. Д. Голицыным. На самой последней странице рукою, видимо его же, В. Д. Голицына, надпись (полустертая): «Сия книга князь Василья Дмитриевича Голицына». Вверху первой страницы книги карандашная пометка: «из биб. Бильбасова».

Пиит, заполнивший книгу своими произведениями, родился в 1752 г., умер в 1822 г.,¹ был бригадиром, затем достиг чина действительного статского советника. Стихи он писал весьма неважные. В рукописный том, о коем идет речь, входят: разделы — «Эпиграммы» (23 произведения), «Мадригаллы» (6), «Стансы» (3), «Сонеты» (3), «Эпитафии» (2), «Объявление» и «Ответ Катона» (нечто вроде эпиграмм); оды (2), песни (2), романсы (3), «Скаски» (5), «Пирам и Физбея. Из овидиевых превращений», басни (2), «Стишки из Освобожденного Эрусалима»; «Стишки из трагедии шекспировой именуемый царь Леар», «Письмо от Сафы к Фаону», «Письмо к Т. Т.» и «Ответ от Т. Т.», «Две Епистолы к Петрушке», «Епистола», наконец, «Есфирь, трагедия в пяти действиях с хорами, почерпнутая из священного

* Настоящая заметка из неопубликованного наследия Г. А. Гукковского представляет значительный интерес, так как здесь содержится характеристика рукописного сборника, включающего любопытные полемические стихи, связанные с литературой последней четверти XVIII в.

¹ Московский Некрополь. СПб., 1907, т. 1, с. 294; ср.: *Голицын Н. Н.* Род князей Голицыных. СПб., 1892, т. I, с. 144—145, 160, 263.

писания» (это — перевод трагедии Расина). Все эти произведения малоискусны, архаичны по манере, восходят к эпигонам сумароковской школы и совсем не оригинальны (не говоря о переводах). Любопытны среди них некоторые эпиграммы, содержащие нападки на современных писателей. Привожу их в порядке номеров эпиграмм:

3

Напрасно говорят, что дурен Самохвал;²
Я слышал про него премножество похвал.
Да кто же соплетал сии нескладны враки?
Московские бурлаки.

4

Хотя вещает свет,
Что в Самохвалове ума ни крошки нет, —
Не верил я, и мнил, что ложен сей извет.
Но как увидел Самохвала,
Сказал и я: в нем правда стала.

7

С Б.... попом Г.... ротозей
Имали спор о том средь здешнего народу
(Едва и не дошли до сабель и фузей), —
Кто истинный творец их гнусна переводу.
Г.... говорит; мне должно честь иметь.
Б.... вопреки желал шуметь до гроба.
По только перевод сей появился в свет,
То вскоре от него и отреклися оба.³

9

Вчера в одной беседе
Зашелся спор большой в обеде,
Что будто Н...⁴
Не сочинял стихов.
Он много в трутне их запрятал.
Я сочинению сему и знаю счет,
Сказал один купец: он в десять слишком лет
Книг с тридцать напечатал.

² «Самохвал» — комедия М. Прокудина, издана в 1773 г.

³ Трудно сомневаться, что «поп Б...» — это известный перомонах Аполлос Байбаков (к размеру стиха его фамилия подходит). Но кто таков «Г...» — не ясно. Среди многочисленных работ Байбакова есть переводы: «Краткое руководство к познанию... состояния некоторых знатнейших европейских государств...» (1775; это — лекции Рейхеля); «Песни духовные» Геллерта (перевод в стихах, 1778; 2-е изд., 1782) и «Христианская философия» кардинала Бона (1774; 2-е изд., 1782 — с прибавлением рассуждения, почерпнутого из мыслей Иоанна Златоустого...). Сотрудников Байбакова я не знаю.

⁴ «Н...» в этой нелепой эпиграмме — разумеется, Н. И. Новиков. Следует обратить внимание на утверждение Голицына, что в «Трутне» «запрятано» много стихов Новикова.

Поменьше — я прервал, — творец
Не важну о себе мысль подал.
— Но должно знать, — сказал купец, —
Еще я ни одной не продал.

18

Чудны замыслы Вострова:⁵
Мудрецом он может слыть;
Он без денег, без покровов
Весел, ежели⁶ есть что пить;
И нахмурия пьяны глазки
Сей поскакивал дурак
С кабака на верх парнасский,
А с Парнаса на кабак.

20

В своих стихах, где нет ума,
Нам говорит Гаврила,⁷
Что истукан ему сама
Царица соружила.⁸
Но что под оным написать?
Он никакой услуги
Не знал России оказать
И не любил науки.
И так, не учиня обман,
Вещать я надпись стану:
Реку: сей сделаю истукан
Такому ж истукану.

21

Какой тебя, о Муромец Илья,⁹
Охрипый глас всепевает заикаясь!
Пусть пропадет и слава вся твоя,
Чем возгремит, по площади таскаясь.
Вели певцу, хвалою сей обижаясь, —
Чтобы тебя не постыдил, дурак, —
Немедленно сложити кое-как
Про жизнь твою Сатиру глусну лаясь.

23

Когда я зрю, что сей второй Сизиф
Ругает всех, хвалю, что дух имеет.
Полезнее носить гиероглиф
Нахала, чем глупца, кто врать не смеет;
Он будет свят, когда лишь в том успеет,
Что ото всех получит тумаки,

⁵ «Востров» — конечно, Е. И. Костров.

⁶ Может быть, надо «ежели» или «если»?

⁷ «Гаврила» — Г. Р. Державин. Речь идет о его оде «Мой истукан», написанной в 1794 г. и напечатанной в 1798 г.

⁸ Может быть, надо «сорудила»?

⁹ Нет сомнения, что речь идет об «Илье Муромце» Карамзина, опубликованном впервые в 1795 г. (написано в 1794 г.).

И говорит: творцы большой руки,
Дающие читателям забаву,
Вотрите вы меня все в дураки,
Чтобы мою умножить честь и славу.¹⁰

Приведу еще эпиграмму на Вольтера, на его «Кандида» и «Девственницу»:

19

Кандид есть маленький глупец;
Похож он на свою сестрицу,
На славную отроковицу,
Кто так дралась, как молодец.
Их старый говорит отец:
Что сделано не все изрядно.¹¹
Своею книгой наконец
Весьма он доказал исправно;
Я всю ее, ах, прочитал,
Искал добра, — был труд напрасен.
И стат о том я с ним согласен,
Что худо все, как он сказал.

Как видим, «стихоплет великородный» брызжет злобой на самых разнообразных русских писателей, впрочем, не обходя своим злопахательством и иноземца — Вольтера.

¹⁰ Кто имеется в виду — неясно.

¹¹ Имеется в виду тезис Панглосса о том, что все к лучшему в этом лучшем из миров, — и полемика с ним автора.